

## 498823-2026 - Súťaž

**Nemecko – Inštalovanie ústredného kúrenia – Gesamtsanierung Stadthalle Görlitz | Los 74 - Bauheizung | Offenes Verfahren gemäß § 3 Nr. 1 VOB/A EU**  
**OJ S 137/2026 20/07/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim**  
**Práce**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadtverwaltung Görlitz

E-mail: [vergabestelle@goerlitz.de](mailto:vergabestelle@goerlitz.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Gesamtsanierung Stadthalle Görlitz | Los 74 - Bauheizung | Offenes Verfahren gemäß § 3 Nr. 1 VOB/A EU

Opis: Gesamtsanierung Stadthalle Görlitz | Los 74 - Bauheizung | Offenes Verfahren gemäß § 3 Nr. 1 VOB/A EU

Identifikátor postupu: 019f6b47-3646-4d51-82f8-8f2231a58038

Interný identifikátor: 44-141/26

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: Offenes Verfahren

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45331100 Inštalovanie ústredného kúrenia

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Stadthalle Görlitz, Am Stadtpark 1, 02826 Görlitz

Mesto: Görlitz

PSC: 02826

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Information zu den geforderten Eignungskriterien in den Vergabeunterlagen (gemäß Formblatt 124 / Eigenerklärung zur Eignung): Eignung zur Berufsausübung: Vom Bieter einzureichende Unterlagen/ Erklärungen zum Nachweis der Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB/A EU § 6a i. V. m. § 6b in Form eines Präqualifikationsnachweises oder in Form einer "Eigenerklärung zur Eignung", einer "Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung" (EEE) oder dem beigefügten Formblatt 124 "Eigenerklärung zur Eignung"; Registereintragungen: Angaben des Bieters ob dieser in das Handelsregister; die Handwerksrolle; bei der Industrie- und Handelskammer, bzw. zu keiner Eintragung in die vorgenannten Register verpflichtet ist. Bieter müssen damit rechnen, falls Ihr

Angebot in die engere Wahl kommt, folgende Nachweise zur Bestätigung der Eigenerklärung einzureichen: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise ihres Herkunftslandes vorzulegen. Alle Nachweise müssen mind. zum Zeitpunkt der Angebotseinreichung gültig sein. Das Gesetz zur Eindämmung illegaler Betätigung im Baugewerbe wird Vertragsbestandteil. Vorstehendes gilt bei der Verwendung von Nachauftragnehmern. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Bieter müssen damit rechnen, falls Ihr Angebot in die engere Wahl kommt, die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenen Leitungspersonal zu den Eigenerklärungen vorzulegen. Erklärung des Bieters, dass dieser in den letzten fünf Kalenderjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt hat. Bieter müssen damit rechnen, falls Ihr Angebot in die engere Wahl kommt, drei Referenznachweise mit mindestens folgenden Angaben zu den Eigenerklärungen vorzulegen: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschließlich Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise ihres Herkunftslandes vorzulegen. Alle Nachweise müssen mind. zum Zeitpunkt der Angebotseinreichung gültig sein. Das Gesetz zur Eindämmung illegaler Betätigung im Baugewerbe wird Vertragsbestandteil. Vorstehendes gilt bei der Verwendung von Nachauftragnehmern. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Angabe des Bieters zu Umsätzen seines Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit diese Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren beantragt oder eröffnet wurde bzw. ob ein Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, bzw. ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet. Angabe ob ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, auf Verlangen ist dieser den Eigenerklärungen beizufügen. Angabe des Bieters, dass dieser keine schweren Verfehlungen begangen hat. Angabe des Bieters, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 6e VOB/A EU vorliegen; Angabe des Bieters, dass dieser in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist; Angabe des Bieters, dass Zahlungsverpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen ordnungsgemäß erfüllt wurden. Bieter müssen damit rechnen, falls Ihr Angebot in die engere Wahl kommt, zur Bestätigung der Eigenerklärung eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen. Angabe zur Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft, Bieter müssen damit rechnen, falls Ihr Angebot in die engere Wahl kommt eine qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für den Bieter zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen vorzulegen. Ausländische Bieter haben vergleichbare Nachweise ihres Herkunftslandes vorzulegen. Alle Nachweise müssen mind. zum Zeitpunkt der Angebotseinreichung gültig sein. Das Gesetz zur

Eindämmung illegaler Betätigung im Baugewerbe wird Vertragsbestandteil. Vorstehendes gilt bei der Verwendung von Nachauftragnehmern.

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu - Offenes Verfahren gem. § 3 VOB/A EU

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: VOB/A EU, GWB, VgV

**2.1.6. Dôvody na vylúčenie**

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Ausschlussgründe gemäß § 6e VOB/A EU: Bildung krimineller Vereinigungen; Bildung

terroristischer Vereinigungen; krimineller und terroristischer Vereinigungen im Ausland;

Terrorismusfinanzierung; Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßig erlangter

Vermögenswerte; Betrug; Subventionsbetrug; Bestechlichkeit und Bestechung im

geschäftlichen Verkehr; Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen;

Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern; Vorteilsgewährung und Bestechung i. V.

m. Ausländische und internationale Bedienstete; Bestechung ausländischer Abgeordneter im

Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr; Menschenhandel; Zwangsprostitution;

Zwangsarbeit; Ausbeutung der Arbeitskraft; Ausbeutung unter Ausnutzung einer

Freiheitsberaubung; Verurteilung oder der Festsetzung einer Geldbuße im Sinne des

vorgenannten; Verhalten einer rechtskräftigverurteilten Person; Verstoß gegen Verpflichtung

zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung; Nachweislicher

Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- und arbeitsrechtliche Verpflichtungen;

Zahlungsunfähigkeit; Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit; Verhinderung,

Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs; ein Interessenkonflikt bei der

Durchführung eines Vergabeverfahrens besteht; Wettbewerbsverzerrung; wesentliche

Anforderung bei der Ausführung Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags erheblich oder

fortdauernd mangelhaft; Schwerwiegende Täuschung; Täuschung oder unzulässige

Beeinflussung des Vergabeverfahrens sowie die Zugehörigkeit zum in der Vorschrift Artikel 5k

des EU Sanktionspaketes (Verordnung EU 2022/576) genannten Personenkreises bzw.

Unternehmen.

## 5. Časť

---

**5.1. Časť: LOT-0001**

Názov: Gesamtsanierung Stadthalle | Los 74 - Bauheizung

Opis: komplette provisorische Baustellenbeheizung und dem zugehörigen provisorischen

Heizungsnetz. 2 Stück zentrale mobile Heizungsanlagen auf Tandemhänger mit

Ölgebläsebrenner 360- 550 kW Heizleistung, 2 Stück mobile Öltanks 5000 Liter, 2 St mobile

Lüftungsgeräte mit Heizleistung 350 kW inklusive Luftspiralschläuche, 9 St mobile Bauheizer

mit Warmwasserregister 50 kW Heizleistung, 6 St mobile Bauheizer mit Elektroregister 20 kW,

350 m flexible Verbindungsleitung DN 80- DN 25, 600 m Anbindeleitung aus

Mehrschichtverbindrohr DN 25, Brennstoffmanagement, Störungsbeseitigung, Auf- und Abbau

der Anlage, Vorhalten und Betreiben (Brennstofferversorgung und Betriebsstoffversorgung

während der Nutzung)

Interný identifikátor: LOT-0001

**5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45331100 Inštalovanie ústredného kúrenia

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Stadthalle Görlitz, Am Stadtpark 1

Mesto: Görlitz

PSC: 02826

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 05/10/2026

Dátum konca trvania: 30/04/2027

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

##### Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Da in diesem Verfahren keine weiteres Zuschlagskriterien festgelegt ist, ist nur der Preis als alleiniges Zuschlagskriterium heranzuziehen. Der Preis (Gewichtung 100 %) wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen ohne Bedingungen (siehe Formblatt 213 - Angebotsschreiben Pkt. 4).

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f6b47-3646-4d51-82f8-8f2231a58038/zustellweg-auswaehlen>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f6b47-3646-4d51-82f8-8f2231a58038/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Opis finančnej zábezpeky: Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme. Sofern zum Zeitpunkt der

Abnahme noch keine Abschlagszahlungen geleistet werden konnten oder die geleisteten Zahlungen zur erwarteten Gesamtabrechnungssumme im Missverhältnis stehen würde, gilt als Bezugsgröße für die Höhe der Sicherheit der Mängelansprüche die erwartete Gesamtabrechnungssumme als vereinbart. Rückgabezeitpunkt für eine nichtverwertete Sicherheit für Mängelansprüche (§17 Abs.8 Nr.2 VOB/B): Mit Ablauf der vereinbarten Mängelanspruchsfrist. Sicherheiten sind inkl. Umsatzsteuer zu stellen. (Vgl. WBVBs - Weitere Besondere Vertragsbedingungen Pkt. 7 - Ergänzung zu Ziffer 5 des FB 214 - Sicherheitsleistung ( § 17 VOB/B ))

Lehota na prijímanie ponúk: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 38 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Klarstellung: Gemäß § 16a VOB/A EU werden durch den Auftraggeber vom Bieter fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen - insbesondere Erklärungen, Angaben oder Nachweise - nachgefordert, bzw. können diese durch den Bieter vervollständigt oder korrigiert werden. Weiterhin können durch den Auftraggeber vom Bieter fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen - insbesondere Erklärungen, Produkt- und sonstige Angaben oder Nachweise nachgefordert, bzw. vervollständigt werden. Mit Angebotsabgabe muss zwingend das verpreiste Leistungsverzeichnis sowie das ausgefüllte Angebotsschreiben eingereicht werden. Angebote die diese Unterlagen nicht beinhalten werden von der Wertung ausgeschlossen. Des Weiteren gelten die Ausschlussgründe gem. § 16 VOB/A EU.

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Stadtverwaltung Görlitz, Hauptverwaltung, Zentrale Vergabestelle, Untermarkt 6-8, 02826 Görlitz

Doplňujúce informácie: Gemäß § 55 Abs. 2 VgV i. V. m. § 14 VOB/A EU sind Bieter zum Öffnungstermin der Angebote nicht zugelassen.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: gesamtschuldnerisch haftend

Mechanismus financovania: Gemäß VOB/B (Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistung (Teil B)) sowie den Weiteren Besonderen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen, sowie den Zusätzlichen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen. Die Weiteren Besonderen Vertragsbedingungen sowie die Zusätzlichen Vertragsbedingungen liegen den Ausschreibungsunterlagen bei.

#### 5.1.15. Techniky

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Informácie o lehotách na preskúmanie: Es gelten die Fristen gemäß § 134 GWB bzw. entsprechend § 155 ff. GWB. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadtverwaltung Görlitz

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Stadtverwaltung Görlitz

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

## 8. Organizácie

---

### 8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Stadtverwaltung Görlitz

Registračné číslo: USt-ID. DE140513837

Poštová adresa: Untermarkt 6-8

Mesto: Görlitz

PSČ: 02826

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Stadtverwaltung Görlitz, Dezernat I, Hauptverwaltung, Zentrale Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@goerlitz.de](mailto:vergabestelle@goerlitz.de)

Telefón: 03581-671688

Internetová adresa: <https://www.goerlitz.de>

Profil kupujúceho: <https://www.goerlitz.de/Ausschreibungen-1.html>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

### 8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Registračné číslo: keine Angabe

Poštová adresa: Braustraße 2, 04107 Leipzig

Mesto: Leipzig

PSČ: 04107

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Telefón: 0341 977 - 3800

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie  
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

#### 8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

### Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 019f6e4c-3e30-4175-ae04-0624f445a429 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 17/07/2026 09:25:16 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 498823-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 137/2026

Dátum uverejnenia: 20/07/2026